우리말 어휘의 시간을 읽다

화분

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

꽃을 심어 가꾸는 그릇.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 15자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '화분'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 꽃을 심어 가꾸는 그릇.

화분의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

화분의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
화분 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
花盆 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 화분
  18세기19세기20세기현재
- 花盆
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

화분, 花盆

화분의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘화분’은 18세기부터 나타나 현재까지 이어진다. 19세기부터 한자로 표기된 ‘花盆’도 나타난다.

문헌 속의 화분

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 화분 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
화분

출처 1780년경 왜어유해 하:30ㄱ

용례 01

문헌 용례

花盆 화분 開 픨 기.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 화분, 花盆 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
화분, 花盆

출처 1880 한불자전 104

용례 02

문헌 용례

화분 [花盆].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1890 게우사 459

용례 03

문헌 용례

치ᄌᆞ 동빅 셕유분의 유ᄌᆞ 화분 더욱 죳타 ᄉᆞ신 힝ᄎᆞ 부탁ᄒᆞ야.

현대어 풀이

치자 동백 석유분의 유자 화분 더욱 좋다 사신 행차 부탁하여.

출처 1896 국한회어 곤:361

용례 04

문헌 용례

화분 花盆.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART I :153

용례 05

문헌 용례

화분 花盆 (ᄉᆞᆺ) (동의) See 화항.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 화분, 花盆 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

화분, 花盆

출처 1909 언문 1:169

용례 06

문헌 용례

화분 花盆.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1912 두견성 상2:70

용례 07

문헌 용례

가을 화초를 심심파젹으로 화분에 심으고 물이나 주ᄂᆞᆫ 것으로 쇼일을 ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

가을 화초를 심심파적으로 화분에 심고 물이나 주는 것으로 소일을 하는데.

출처 1925 신식부인치가법 43

용례 08

문헌 용례

셔화와 화분 등 병인의 마암을 쇄락케 할 것을 ᄌᆞ죠 교환ᄒᆞ야 ᄇᆡ치ᄒᆞ면 졍신 유쾌에 일죠가 되나니라.

현대어 풀이

서화와 화분 등 병인의 마음을 쇄락케 할 것을 자주 교환하여 배치하면 정신 유쾌에 일조가 되느니라.

출처 1920 동아일보 9월 10일 1면

용례 09

문헌 용례

ᄯᅳᆯ압 花盆에 심어잇는 菊花는 將次 香氣를 ᄲᅮᆷ고저 ᄭᅩᆺ방울이 次々 굴거가도다.

현대어 풀이

뜰앞 화분에 심어 있는 국화는 장차 향기를 뿜고자 꽃망울이 차차 굵어가도다.

출처 1921 조선일보 12월 5일 2면

용례 10

문헌 용례

ᄯᅩ 엇던 이ᄂᆞᆫ 花盆에 물 쥬기로 一生의 愛 곳 趣味를 삼ᄂᆞᆫ다.

현대어 풀이

또 어떤 이는 화분에 물 주기로 일생의 사랑, 곧 취미로 삼는다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

화분의 보충 설명

≪조선왕조실록≫ 등 전통적 한문 문헌에서는 '花盆'이 조선 초부터 사용되었다.

화분의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 화분의 뜻과 역사

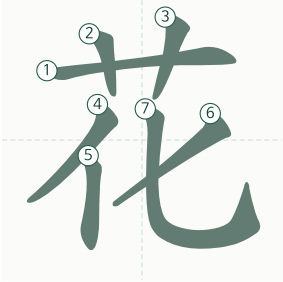
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

花 뜻·음 꽃 화

총 8획 · 부수 艸





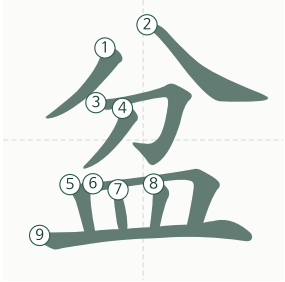
사전 8획 · 획순 그림 7획

hanja.wordrow.kr/한자/花/

盆 뜻·음 동이 분

총 9획 · 부수 皿



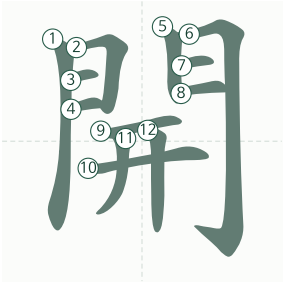


hanja.wordrow.kr/한자/盆/

開 뜻·음 열 개

총 12획 · 부수 門



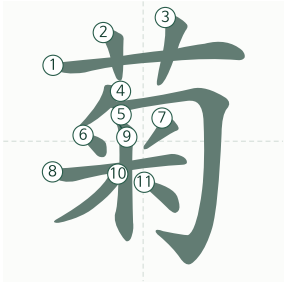


hanja.wordrow.kr/한자/開/

菊 뜻·음 국화 국

총 12획 · 부수 艸





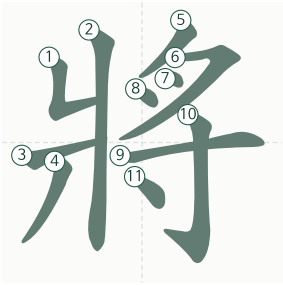
사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/菊/

將 뜻·음 장수 장

총 11획 · 부수 寸



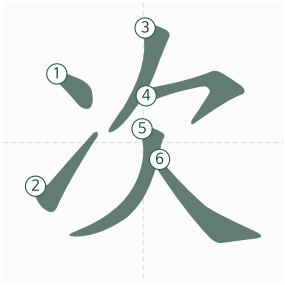


hanja.wordrow.kr/한자/將/

次 뜻·음 버금 차

총 6획 · 부수 欠





hanja.wordrow.kr/한자/次/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 15자

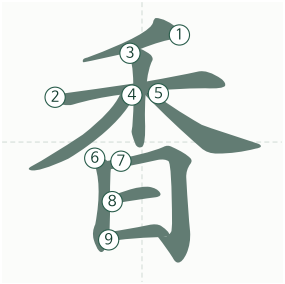
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

香

뜻·음 향기 향

총 9획 · 부수 香





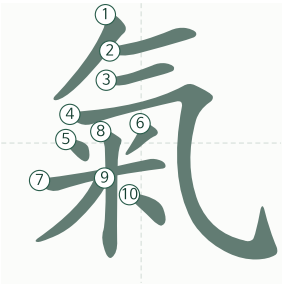
hanja.wordrow.kr/한자/香/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气



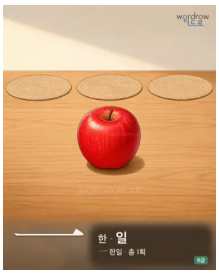


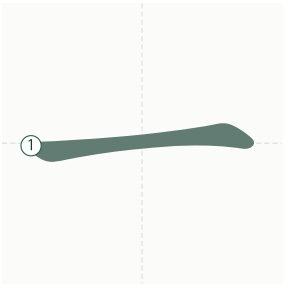
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





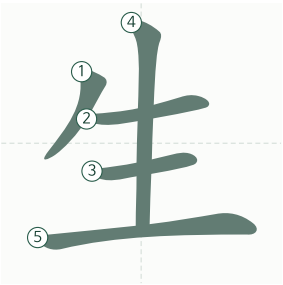
hanja.wordrow.kr/한자/一/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





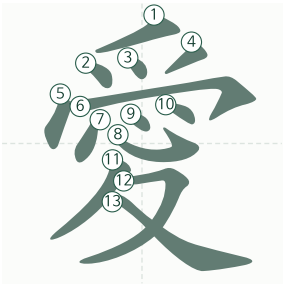
hanja.wordrow.kr/한자/生/

愛

뜻·음 사랑 애

총 13획 · 부수 心





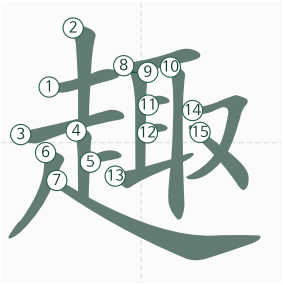
hanja.wordrow.kr/한자/愛/

趣

뜻·음 뜻 취

총 15획 · 부수 走





hanja.wordrow.kr/한자/趣/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 15자

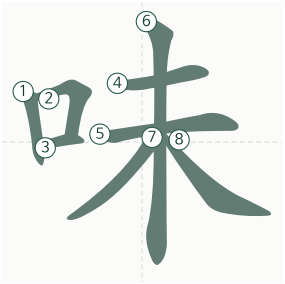
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

味

뜻·음 맛 미

총 8획 · 부수 口





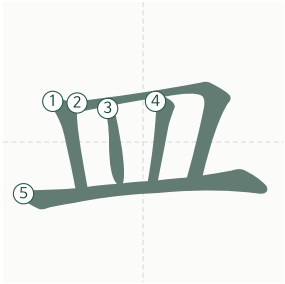
hanja.wordrow.kr/한자/味/

皿

뜻·음 그릇 명

총 5획 · 부수 皿





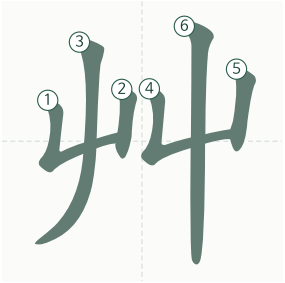
hanja.wordrow.kr/한자/皿/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.